



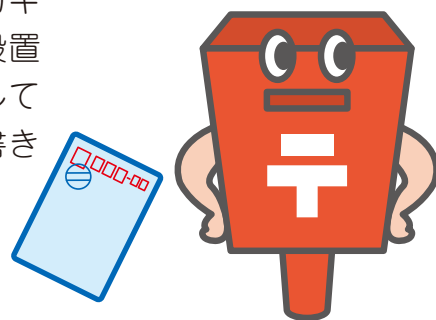
第81号

〒441-3421 愛知県田原市田原町汐見5 田原文化会館内
TEL.<0531>22-2622 F A X.<0531>22-2625
Email: info@tahara-tia.jp

書き損じハガキ回収にご協力ください

年賀状などの書き間違いや使わずにしまったままのハガキはありませんか？当協会では市内3か所に回収ポストを設置し、“世界寺子屋運動”名古屋実行委員会の活動に協力しています。ハガキからできる国際協力！世界中にいる読み書きができない人々のための教育環境づくりに役立ちます。

ポスト設置場所 ショッピングパオ北側入口
田原市役所南庁舎東側入口
たはら国際交流協会事務局（田原文化会館内）



市民まつりで「ラオスに絵本を届ける運動」！

10月28日（日）に田原文化会館一帯で「田原市民まつり」が開催され、TIAは事務局前にて活動内容のパネル展示や、シャンティ国際ボランティア会を通じて絵本が不足しているラオスの子供たちへ日本語の絵本にラオス語の訳文シールを貼って送る活動を行いました。事務局内では、お茶菓子のサービスも行われ当日は雨天にもかかわらず、多くの会員や一般市民が立ち寄りアットホームな雰囲気の中、一日楽しい時間を過ごしました。



絵本にラオス語の訳文シールを貼る作業



事務局内は多くの人でにぎわいました

※イベントの申し込み、問い合わせは事務局までお気軽にどうぞ

「第5回 国際理解講座」が行われました！

《平成24年11月18日（日）田原文化会館 202、203会議室》

外国人による日本語のスピーチコンテストと、姉妹都市韓国ソウル特別市銅雀区への第21回市民海外派遣の報告会が行われました。

スピーチコンテストでは小学生1名と大人6名の方々が、それぞれが日本に住んで思うことを発表しました。どのスピーチもととても興味深く、苦労やとまどいも自分の経験として楽しんでいるたくましさを感じられました。スピーチ終了後「にほんご教室」の生徒さんによる簡単な自己紹介があり、照れながら趣味や仕事のことなどを発表してくれました。

続いて、去る8月30日～9月2日に行われた、韓国への市民海外派遣の報告が行われました。写真を見ながら行程が紹介され、楽しく実りの多かった交流の様子を見ることができました。

派遣報告のあと、スピーチコンテストの表彰が行われ、TIA会長賞に渡辺彩奈さんが、事務局賞に渡辺マルシアさん、にほんご教室賞に神谷さとみさんが選ばれました。

講座終了後、軽食とお茶を頂きながら歓談を楽しみました。スピーチの内容や、銅雀区での交流の詳しい様子などの話で盛り上がりしました。



〈写真を使った市民海外派遣の報告〉



〈スピーチコンテスト発表者〉

異文化交流会 日本の文化に親しみましょう！

和服でお茶を 《平成24年12月2日（日）中部市民館、集会室にて参加者57名》

例年、近隣に在住している外国の方と交流を深めるために、ホームステイやレクリエーション、スポーツなどで交流をしています。今年は少し趣向を変えて、みんな一品ずつ料理を持ち寄り、ポットラック形式でランチを楽しみました。もちろん、料理が苦手な方はキャンディー1袋でも大丈夫。たくさん集まったバラエティー豊かなお料理をいただきながら、出身国の話、持ってきた料理のレシピについて話しながら楽しく会食できました。

そしてお腹が満足したところで、お茶会の始まりです。今回の交流会の趣向の一つに「外国の方に和服を着てもらおう」がありました。希望参加者には会員が用意した和服を着てもらい、おいしいお茶とお菓子をいただきました。初めて着る「きもの」には帯の苦しさもなんのその、満足げな表情で自分たちの姿を写真に収めていました。



着物姿で記念撮影

密着！ クリスマス会



たはら国際交流協会のクリスマス会は、設立当初は会員向けの忘年会といった感じの催しでしたが、最近では、会費を払えばだれでも参加することができ、技能実習生や留学生といった外国人もたくさん集まることから、JICA研修員の歓迎会とならぶ2大パーティーといったイベントになっています。今回は、開催までの準備段階から密着取材してみました。



11月14日 某所にて 総務委員会による打ち合わせ

大まかな打ち合わせはもっと以前に何度かしていますが、この日から1か月後のクリスマス会に向けて本格的に準備スタートです。この日はオープニングのアトラクション確認やビンゴゲームでの賞品についての話し合いがありました。今年は外部の方にアトラクションをお願いしましたが、総務委員会で器楽合奏や合唱を披露した年もあり、そんな時はパーティー当日まで何度も集まって練習していたそうです。



12月2日 ビンゴゲームの賞品の買い出し

どんなものが当たったら喜んでもらえるか、参加者のことを考えながら選びます。でも金銭的な問題もあるし、賞品選びはなかなか大変です。賞品を100点以上用意した年は、総務委員会ですべてラッピングしたそうです。イベント開催にあたっては、人に知られていない細かな仕事がいっぱいですね！今年は参加者全員にプレゼントではなく、例年より少し豪華な品物を50個くらい選びました。

12月8日 クリスマス会開始5時間前

手作り料理の準備開始です。クリスマス会を盛り上げている特徴の一つとして、にほんご教室で学習している外国人や料理好きのスタッフによる手作り料理があります。近くのレストランからの仕出し料理もありますが、今年は中国料理、フィリピン料理、バングラデシュ料理などがテーブルに並びました。これは総務委員会が中心になって仕切るといよりは料理好きの会員が年1回集まって自慢の料理を作るという恒例行事のようになっています。



12月8日午後6時 クリスマス会 開始

いろいろな準備を経て、いよいよクリスマス会の始まりです。

オープニングは小学6年生3人組のHIPHOPダンスです。軽快なリズムに会場の雰囲気も盛り上がります。また民族舞踊の披露もあり、国際交流協会らしいパーティーとなりました。

総務委員会メンバーはサンタクロース姿で会場を演出、参加者150人を超す大パーティーを無事やり遂げました。





外国へ旅行するのと、外国に住むのとでは全く違います。僕は最近まで中国に約3年間住んでいましたが、その前にも旅行で何度か中国のいろいろなところへ旅行に行っていました。旅行により2ヶ月も北京にいたこともあります。やはり旅行と居住は全然違います。旅行でホテル住まいの時は不具合・不都合があれば、ホテルの人に言えば何とかしてもらえるので、基本的に気楽です。

一方、住むということになると、トイレが詰まったとか水が出ないとか、水が漏れてるとか暖房が効かない(私の住んでいた地域では「公暖」といって、熱湯を送る配管が街中の一軒一軒に張り巡らされていて、家の中は冬の間中ずっと暖かいのですよ。)等々、頻発する問題を自分で解決しなければなりません。中国では断水や停電は珍しいことではないので、スーパーの生鮮食品売り場も氷を使って冷やしているところが多いです。

そんな中、ある日困ったことが起こりました。次の日に吉林省から友達が遊びに来ることになっていましたから、そのとき僕は掃除をしていました。床のモップ掛けをして、その埃を玄関の外で叩いていたときです。風が吹いてきてドアが閉まってしまったのです。ここが中国と日本の違うところ！中国のマンションはオートロックなんです！自分の家なのに！私はそのとき当然鍵も携帯も財布も持っていませんでした。おまけにズボンもはいてなかったんです！

さてどうしたものか？悩みましたよ。だってパンツ一丁ですから。ときは10月、外が寒くなり始めたころです。このまま悩んでいてもしょうがない！決心をして下の階に住む人に事情を説明し助けを求めました。でも全然相手にしてくれません。下へ下へ一軒ずつお願いしに下って行きましたが、とうとう私と同じ列の人は誰も助けてくれませんでした。これも不親切というよりは、不審者に対する警戒のためです。最後は上の階の人が帰って来たときに助けてくれました。外国生活はエキサイティングですよ。

にほんご教室スタッフ 斉藤 康治

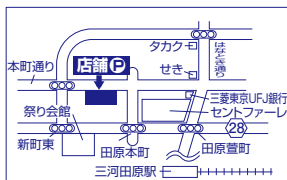


我が家のメインカレンダーは、田原市健康カレンダーです。予定をメモするスペースは十分、福祉の情報もたっぷり、12月で終わらないのが最高。ただ一つ残念なのが、旧暦の日付が無い事。旧暦で、月の形や潮の干満時刻もわかります。1日、15日は正午と深夜0時頃が干潮、満潮は朝夕6時頃。3日は三日月、十五夜は満月。ちなみに今年の旧正月(春節)は2月10日。アジアの国々では、この日に新年を祝う人達も多いようです。

(よ)

一志堂 石川印舗

●実印 ●認印 ●法人印 ●ゴム印 ●表札 ●名札



営業時間 AM8:00~PM7:30
田原市田原町本町48(本町通り)

☎(0531)22-0437
FAX(0531)22-6519

A エース通信株式会社

プリンタ・コピー・FAX・パソコンの設置、電話・LAN工事、インターネット接続などお気軽にお問い合わせください。



and more...

TEL 0531-37-1995
FAX 0531-37-1988

田原市江比間町西前田53-1

本誌は再生紙を使用しています。